

INSIDE THE MIND OF THE TURTLES

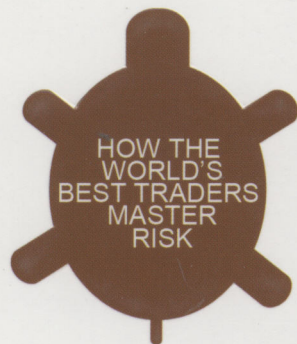
LAFFK MUBFK FBGRK LAFFK MUBFK VA LAFFK MUBFK FBGRK LAFFK MUBFK VA
PIODK MPGRK FDFK PIODK MPGRK VS PIODK MPGRK FDFK PIODK MPGRK VS
PRDGR BARAK HACAK PRDGR BARAK AF PRDGR BARAK HACAK PRDGR BARAK AF

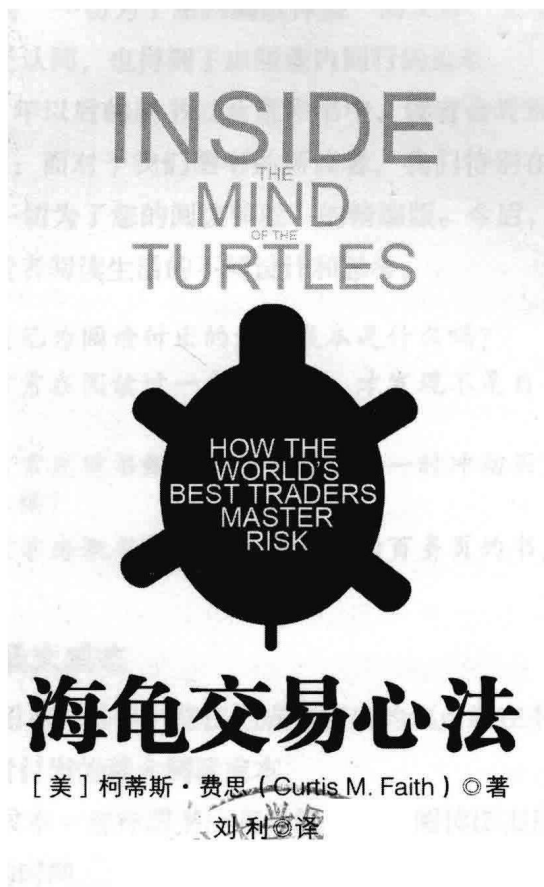
海龟交易 心法

畅销书《海龟交易法则》作者

[美] 柯蒂斯·费思 (Curtis M. Faith) 著 刘利译

唯有掌握交易心法，战胜对风险的恐惧，才能前进！
看全球最优秀的交易员如何控制风险？





F830.9/
F363

中国人民大学出版社
·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

海龟交易心法 / (美) 费思著; 刘利译.

北京: 中国人民大学出版社, 2010

ISBN 978-7-300-11735-5

I. ①海…

II. ①费…②刘…

III. ①期货交易-基本知识

IV. ①F830.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 032829 号

海龟交易心法

[美] 柯蒂斯·费思 著

刘利 译

Haigui Jiaoyi Xinfa

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 [http:// www. crup. com. cn](http://www.crup.com.cn)

[http:// www. ttrnet. com](http://www.ttrnet.com) (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京京北印刷有限公司

规 格 170 mm × 250 mm 16开本

版 次 2010年3月第1版

印 张 12.25 插页2

印 次 2010年3月第1次印刷

字 数 151 000

定 价 32.00 元

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

常常阅读我们图书的读者一定都记忆犹新，2008年前出版的图书中，都放置了一篇题为“一切为了您的阅读体验”的文章，文中所谈，如今都得到了读者的广泛认同，也得到了出版业内同行的追随。

在我们2008年以后的新书以及重印书中，读者会看到这篇“一切为了您的阅读价值”；而对于我们图书的新读者，我们特别在整本书的最后几页，放置了“一切为了您的阅读体验”的精编版。今后，我们将在每年推出崭新的针对读者阅读生活的不同设计和思考。

★ 您知道自己为阅读付出的最大成本是什么吗？

★ 您是否常常在阅读过一本书籍后，才发现不是自己要看的那一本？

★ 您是否常常发现书架上很多书籍都是一时冲动买下，直到现在一字未读？

★ 您是否常常感慨书籍的价格太贵，两百多页的书，值三十多元钱吗？

★ 阅读的最大成本

读者在选购图书的时候，往往把成本支出的焦点放在书价上，其实不然。**时间才是读者付出的最大阅读成本。**

阅读的时间成本 = 选择图书所花费的时间 + 阅读图书所花费的时间 + 误读图书所浪费的时间

★ 选择合适的图书类别

目前市场上的**图书来源**可以分为**两大类，五小类**：

1. 引进图书：引进图书来源于国外的出版公司，多为从其他语种翻译成中文而出版，反映国际发展现状，但与中国的实际结合较弱，这其中包括三小类：

a) 教科书：这类书理论性较强，体系完整，但多为学科的基础知识，适合初入门的、需要系统了解一门学问的读者。



b) 专业书: 这类书理论性、专业性均较强, 需要读者拥有比较深厚的专业背景, 阅读的目的是加深对一门学问的理解和认识。



c) 大众书: 这类书理论性、专业性均不强, 但普及性较强, 贴近现实, 实用可操作, 适合一门学问的普通爱好者或实际操作者。

2. 本土图书: 本土图书来源于中国的作者, 反映中国的发展现状, 与中国的实际结合较强, 但国际视野和领先性与引进版相比较弱, 这其中包括两小类, 可通过封面的作者署名来辨别:



a) “著”作: 这类图书大多为作者亲笔写就, 请读者认真阅读“作者简介”, 并上网查询、验证其真实程度, 一旦发现优秀的适合自己的作者, 可以在今后的阅读生活中, 多加留意。系统地了解几位优秀作者的作品, 是非常有益的。

b) “编著”图书: 这类图书汇编了大量图书中的内容, 拼凑的痕迹较明显, 建议读者仔细分辨, 谨慎购买。

阅读的收益

阅读图书最大的收益, 来自于获取知识后, **应用于自己的工作**和**生活**, 获得品质的**改善和提升**, 由此, 油然而生一种无限的**满足感**。

业绩的增长



一张电影票

职位的晋升



一顿麦当劳

工资的晋级



收益



花费



一次打车费

一本书

更好的生活条件



两公斤肉

——序言——

龟壳里的生活

观察海龟，你会发现只有当它把头伸出龟壳时才能前进。

——詹姆斯·布莱恩特·科南特 (James Bryant Conant)

我对第一次意识到自己小有名气的情景记忆犹新。当时我正坐飞机从内华达州 (Nevada) 的里诺 (Reno) 前往美国东岸 (East Coast)，坐在我旁边的是一个 50 多岁的中年男子。我们在闲聊时谈到了各自的基本情况，我提到自己曾经在芝加哥由一个著名交易员组织培训的期货交易团队中呆过。当他问道：“你不就是那个海龟吗？对不对？”我大吃一惊。

正是我。从 20 世纪 80 年代中期开始，我就成为了一名海龟，这个期货交易员团队的培训者是著名的芝加哥交易大师理查德·丹尼斯 (Richard Dennis)。理查德在 35 岁之前成功地把几千美元转变成超过 2 亿美元的资产，他因此而声名鹊起。理查德和他的朋友兼商业伙伴威廉·艾克哈特 (William Eckhardt) 在 1983 年 12 月的短短两周时间内教会了我们 12 个人进行期货交易，然后给我们提供了资金账户进行交易。在接下来的 4 年半时间里，我们为理查德赚取了 1 亿多美元，当然我们也因此而出名。作为一名海龟，我为理查德赚了 3 000 多万美元，是所有海龟中业绩最高的。我的飞机邻座显然听说过这个故事。

我在第一本书《海龟交易法则》(*Way of the Turtle*) 中详细讲述了自己成为一名海龟的整个过程。我在该书中阐述了能够让我们收获



百万利润的应对市场变化的心理基础，以及我们在海龟培训中使用过的许多交易技巧。我们团队取得的成功成为了商界的传奇，这是首次有人确定地证明交易员可以后天培养，许多新手迫切渴望学习我们的成功秘诀。

我从商界退出后，曾经的海龟计划也宣告结束，我以一名企业家的身份开始了崭新的生活，被引导进入风险资本投资和天使投资（也称为“商业天使”或“非正式投资”）行业。在那里，我发现许多最优秀的企业家、风险资本家和商人处理风险的方式实际上与海龟处理风险的方式是类似的。我们并非把风险看做洪水猛兽，避之不及；相反，我们尊重和理解风险，因为我们知道，正如詹姆斯·布莱恩特·科南特所言，如果总是把头缩在龟壳中，我们是无法取得进步的。

詹姆斯·布莱恩特·科南特是哈佛大学的校长，1941年他是罗斯福总统的科学顾问，他还是美国臭名昭著的曼哈顿计划（Manhattan Project）的政府文职行政长官。在这篇序言的开头，科南特提到了发展和风险之间的关系。我在本书中研究了风险在贸易、投资、创建新公司和生活决策等活动中的地位，并阐述了人们看待风险和管理风险的方式能够影响他们创新和取得进步的能力。

海龟培训中的许多经验被风险资本家和成功的企业家应用到了不确定的世界中，应用到了在风险管理保护下的其他更普通的领域中。这些经验尤其重要，因为人们在没有确切答案或失败的可能性相当大的时候更不擅于做出决策。而实际上，人们在面临选择和风险时做出决策往往会犯各种各样的错误。

海龟计划结束之后，我与一个曾经做过急诊室医生的人成为了好朋友，我发现他们处理、诊断病人反应中出现的风险和不确定状况的方式，与商人和企业家处理风险的方式非常类似。

在本书中，我将带你去了解海龟和每天都在与控制风险打交道的其他人的内心世界。我将概述海龟、专业交易员、企业家、风险资本家和急诊室医生预测、控制和减轻风险的策略。我还将告诉你如何把这些策略应用到更加普遍的日常生活中。然而，在开始讨论风险之前，我想告诉你的是：在面临选择时做出正确的决策将是多么重要。

老 我们出版的所有图书都将归于以下几个品牌

管理
智慧

营销
智慧

商业
智慧

湛庐
教材

喜福
绘



心
视界

财
富汇



老 找“小红帽”

为了便于读者辨认，我们在每本图书的书脊上部 50mm 处，全部用红色标记，称之为——“小红帽”。同时，“小红帽”上标注“湛庐文化·出品”字样，小红帽下方标注所属图书品牌名称与编号。这样便于读者在浩如烟海的书架陈列中清楚地找到我们，同时便于收藏。



老 找“湛庐文化”

我们所有出品的图书，在图书封底都有湛庐文化的标志和“湛庐文化·出品”的字样。



老 用轻型纸

您现在正在阅读的这本书所使用的是轻型纸，有白度低、质感好、韧性好、油墨吸收度高等特点，价格比一般的纸更贵。

老 关注阅读体验

我们目前所使用的字体、字号和行距，是在经过大量调查研究的基础上确定的，符合读者阅读感受。每页设计的字数可以在阅读疲劳周期的低谷到来之前，使读者稍作停顿，减轻读者的阅读疲劳，舒适的阅读感觉油然而生。

所有的一切都为了给您更好的阅读体验，代表着我们“十年磨一剑”的专注精神。我们希望我们能够成为您事业与生活中的伙伴，帮助您成就事业，拥有更为美好的生活。

湛庐文化 2008 年获奖书目

老《牛奶可乐经济学》

国家图书馆“第四届文津奖”十本获奖图书之一，唯一一本获奖的商业类图书。

用经济学的眼光看待生活和工作，体验作为“经济学家”的美妙之处。

老《牛奶可乐经济学》、《以人为本的企业》

搜狐、《第一财经日报》“2008年十本最佳商业图书”。

《以人为本的企业》凝聚人的无限力量！颠覆传统管理模式的企业革命！

老《巴菲特之道》

“2008和讯华文财经图书大奖”的“大众投资类”大奖。

巴菲特家人与挚友为您零距离解析——巴菲特一生奉行的财富与人生哲学！

老《企业的人性面》、《决断》

《商学院》杂志“2008年十本最具商业价值的商业图书”。

《决断》诠释领导者最重要的能力素质的伟大著作！

《企业的人性面》管理思想大师麦格雷戈一生唯一著作50周年纪念版。

老《撬开苹果》、《买》

《今日美国》杂志（USA Today）“2008年最佳商业图书”。

《撬开苹果》探索史蒂夫·乔布斯的传奇，走出属于你自己的路。

《买》听着！这才是购买的真相！

希腊三部曲：《追逐阳光之岛》、《桃金娘森林宝藏》、《众神的花园》

新闻出版总署“第六次（2009年）向全国青少年推荐百种优秀图书”之一。

“希腊三部曲”仿佛艾丽斯仙境、伊甸园与镜中世界，充满好闻的味道、缤纷的颜色、可口的食物、柔软的触感、奇怪有趣的人物和无尽的爱、学习与玩乐。



《海龟交易特训班》

投资畅销书《趋势跟踪》作者迈克尔·柯弗又一力作！

- ◎ 公开股市交易超高获利内幕；
- ◎ 看普通人如何成为百万富翁。

《基金问谍》

茫茫基海，怎样选择值得信赖的基金，层层迷雾，如何提高投资成功的几率？

- ◎ 世界顶级基金研究机构，全球最权威基金排名提供商。
- 怎样评价新基金的风险？
- ◎ 对于那些总跑输业绩基准的基金，我应该持有多长时间？
- 能否持有几只同一策略的基金？

《理柏论财智》

全球最著名的基金研究机构、全球最优秀的基金情报提供商，理柏基金评级的创始人迈克·理柏经典力作。

- ◎ 首次揭开理柏家族华尔街成功经营四代财富积累的秘密。
- ◎ 理柏基金评级创始人首部作品，四十余年投资经验智慧呈现。
- ◎ 财富公式：资产（Assets）= 自由（Freedom）。

《投资大赢家》

告诉你不一样的投资组合，轻松掌握买进卖出的时机

- ◎ 它会让你对这些耳熟能详的大师有新的了解。
- ◎ 它会为你提供一些最简单的指标和工具。

《巴菲特之道》

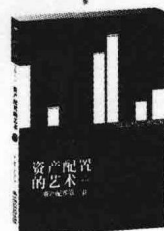
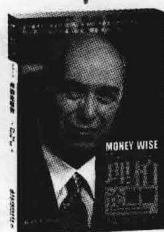
在本书中，巴菲特充满智慧的话语，将使你无限接近巴菲特的真实生活理念和投资观念。

- ◎ 巴菲特的书，这一本最有价值！
- ◎ 巴菲特家人与挚友为您零距离解析！
- ◎ 巴菲特一生奉行的财富与人生哲学！
- ◎ 在投资与人生的经历中，只有巴菲特能看到别人看不到的价值！

《资产配置的艺术（精华版）》

在我们苦苦挣扎的同时，富人们却稳获收益。他们是怎么做到的呢？答案只有一个——资产配置。没有人能够比戴维·达斯特更了解资产配置了，他作为世界上首屈一指的、最具有远见卓识的专家，能够告诉你：

- ◎ 如何才能充分利用你的金钱？
- ◎ 如何正确搭配股票、债券、现金、黄金、房地产、商品以及其他资产？
- ◎ 如何在非相关的资产种类之中扩展你的投资，以便增加收益并且降低长期投资的风险？



Inside the Mind of the Turtles: How the World's Best Traders Master Risk

Copyright © 2009 by Curtis M. Faith

ISBN 978-0-07-160243-3

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. No part of this publication may be reproduced or distributed in any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and China Renmin University Press.

Simplified Chinese translation Copyright © 2010 by China Renmin University Press.

All rights reserved.

本书中文简体字翻译版由中国人民大学出版社和美国麦格劳-希尔教育（亚洲）出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权所有，侵权必究。

本书封底贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签，无标签者不得销售。

目 录



CONTENTS

第一部分 风险心理大博弈

第 1 章 两难的抉择

当艾伯特从我的船上跌入水中的那一刻，我不停问自己是开着几乎要散架的船去救他，还是径自去对岸求救？最终对岸的搜救队救了艾伯特一命，我坚信是曾经接受的海龟培训帮我做出对的抉择，这样的经验同样适用于生活、商业和政府决策。

第 2 章 收益通常来源于风险

虽然一个人的人生中大部分时间都在刻意规避风险，但当你准备好时，即使是最不喜欢冒险的人也能接受风险，并从中获利。使用策略武装自己，你将可以通过控制、管理和降低风险进而更有效地处理风险。

第 3 章 正视不确定的现实

不确定性是风险潜在的驱动力。如果你能消除某个特定状态下的不确定因素，你便可以通过与你期望的结果一致的决策来消除风险。你可以做最好的决策，但是不确定的现实让“最佳决策”难以实现。



第4章 风险大师的心得

真正的风险大师，懂得把握时机和做出判断的重要性，他们能处理风险和不确定性，更能处理未知的困难；没有风险就没有回报，风险大师们在他人停步时继续交易，深知失败是交易的一部分。这一点，正是世人要向他们看齐的地方。

第5章 海龟的避险之道

很难想象我从一个养满鹅群和火鸡的厨房开始了第一份编程工作，之后又凭着一本编程参考书，进入当时世界上最大的计算机公司迪吉多。3年后，我竟有幸成了“海龟培训计划”的一员。整个过程中，我始终铭记三点：保持灵活性、做好失败准备和积极调查真相。

第6章 向急诊医生学习

在急诊室里，风险无处不在。什么都不做，病人可能会死；做错了，病人也可能会死；做对了，病人还是可能会死。因此无论是进行交易还是急救医疗，你都必须当机立断，并时刻准备调整以适应突发情况。

第7章 心法1：“恐惧”——心灵的杀手

当恐惧达到某种特定程度，会成为心灵的杀手。在交易时有恐惧感会影响交易者的信念，左右其选择，使其在牛市不敢抛售，熊市不敢购买股票。因此，你需要做的是正视恐惧，勇敢战胜，而不要让它们控制你。

第8章 心法2：做好面对一切的准备

作为一个交易员，你永远不会知道哪只股票或哪个市场可能变化，你不知道未来会发生什么，当你对未来一无所知时，最好的策略就是做好面对一切的准备，随时保持思维弹性，投入这场适者生存、不适者淘汰的游戏。

第9章 心法3：成功的交易不是赌博

许多新手交易的时候就像坐在赌桌前，他们的风险投资金额太高，而且他们是根据直觉、传言或某些其他人的建议进行交易的。优秀的交易员承担的风险都是经过了周密思考的，合乎逻辑的风险不是赌博，而更像是一次专业的预测，直到取得良好的收益。

第 10 章 心法 4：错误决策并不可怕

很多时候，亏损比赚钱的可能性大很多，影响交易结果的是收益与亏损之后的金额总量，而非你做出的正确决策是否比错误决策多。当知道已经失败的时候，优秀的交易员能够自如地做出决策，因为他们知道犯错之后才能做出关乎对错的抉择。

第 11 章 心法 5：认清现实

为一个交易员，没有什么比准确的现实更加重要。交易员知道他们的决策可能会导致损失，他们也知道自己需要尽快了解这些损失。对市场真相的关注让成功的交易员不会闭目塞听，他们眼中的世界也不会脱离现实。

第 12 章 心法 6：迅速离市，降低风险

与积极调查真相同样重要的是：当结果与你的希望相违背时有所行动，快速回应变化，而不是负气妄为。当市场的价格到达之前觉得离市的价格水平时，一个成熟的交易员经常会迅速地离市，以降低风险。

第 13 章 心法 7：更多关注过程

优秀的交易员知道事情如果没有按照期望发展并不一定意味着交易是个错误。他们会因为某种特定原因而增加交易量，也会因为某种特定原因而取消那些交易。优秀的交易员关注的是交易的理由，而不是少数特定交易的结果。

第 14 章 让孩子直面风险

未来无法预测，因此培养孩子时，我们应该摒弃那种仿佛确切知道 20 年后发生什么的想法。我们需要的不是应试教育，而是给孩子提供实践和失败的空间，让他们通过实践学习来积极探索、直面风险。

第 15 章 从控制风险到有效决策

曲解事实、刻板僵化、反应滞后、回避风险……这些都是大公司以及政府部门的诟病，面对未来的不确定，推行改革难上加难，如何彻底贯彻控制风险的 7 大心法以有效地做出决策成了每一位政府官员和企业高管的课题。

第 16 章 做风险的主人

作为雇员或投资者个人而言，当今商业和社会环境的不确定程度比以前更高。实际上，这是一个不确定性加剧的时代。学会尊重那些无法避免的风险，但是不要害怕风险。不管怎样，风险都是可以控制的。

后记 期待更大的梦想

结语